



# Deutscher Club of Clark Inc.

787 FEATHERBED LANE • CLARK, NEW JERSEY 07066

732-574-8600 • FAX: 732-382-4177 • EMAIL: [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)

WEB: [deutscherclub.us](http://deutscherclub.us)



VEREINSNACHRICHTEN / CLUB NEWS – JANUAR / JANUARY 2021

## PRESIDENT'S MESSAGE

Dear Members, On behalf of the Board, I would like to wish all our members and their families a very happy New Year. 2020 was certainly a very challenging year but I am happy to say that our club remains strong considering all that we have been faced with. We enter the new year with hope and optimism that we will be able to see some type of normalcy and resemblance of years past. We are planning a full calendar for 2021 but realize that things might change. Please check our website and Facebook page for any updates. I want to extend a very heartfelt thank you to our current Board for all that they have done this past year. They have gone above and beyond their normal duties in helping us get through the past year. I would also like to thank our members who have supported our club throughout the past year. Your contributions of your time and your generous gifts were very much appreciated. Our annual General Meeting will be held on Sunday, January 10th, at 2:00 PM. A full review of the past year and current status of the club will be presented. Plans and goals for the year will also be discussed. Please remember that due to COVID-19 mandates, only 75 members will be allowed to attend the meeting. Voting will be held from 2:00 to 5:00 PM. You will have received ballots either via email or mail and you may drop them off on the 10th of January in the foyer of the clubhouse or mail them in. Please refer to the directions in this newsletter. The candidates look forward to the election with much enthusiasm, making your vote count. I pray that all of you and your families remain safe and healthy in the coming year. God bless.

Sehr geehrte Mitglieder, im Namen des Vorstandes möchte ich allen unseren Mitgliedern und ihren Familien ein frohes neues Jahr wünschen. 2020 war sicherlich ein sehr herausforderndes Jahr, aber ich freue mich sagen zu können, dass unser Verein angesichts all dessen, mit dem wir konfrontiert waren, weiterhin stark ist. Wir treten mit der Hoffnung und dem Optimismus in das neue Jahr ein, dass wir eine Art Normalität und Ähnlichkeit der vergangenen Jahre erkennen können. Wir planen einen vollständigen Kalender für 2021, stellen jedoch fest, dass sich die Dinge ändern könnten. Bitte überprüfen Sie unsere Website und Facebook-Seite für aktuelle Informationen. Ich möchte unserem derzeitigen Vorstand von Herzen für alles danken, was sie im vergangenen Jahr getan haben. Sie haben ihre normalen Pflichten übertroffen und uns geholfen, das vergangene Jahr zu überstehen. Ich möchte auch unseren Mitgliedern danken, die unseren Club im vergangenen Jahr unterstützt haben. Ihre Beiträge Ihrer Zeit und Ihre großzügigen Geschenke wurden sehr geschätzt. Unsere Jahreshauptversammlung findet am Sonntag, den 10. Januar um 12.00 Uhr statt. Ein vollständiger Rückblick auf das vergangene Jahr und den aktuellen Status des Clubs wird vorgestellt. Pläne und Ziele für das Jahr werden ebenfalls diskutiert. Bitte denken Sie daran, dass aufgrund von COVID-19-Mandaten nur 75 Mitglieder an der Sitzung teilnehmen dürfen. Die Wahlen finden von 14.00 bis 17.00 Uhr statt. Sie haben Stimmzettel entweder per E-Mail oder Post erhalten und können sie am 10. Januar im Eingang des Clubhauses abgeben oder per Post einschicken. Bitte beachten Sie die Anweisungen in diesem Newsletter. Die Kandidaten freuen sich mit viel Enthusiasmus auf die Wahl, sodass Ihre Stimme zählt. Ich bete, dass Sie alle und Ihre Familien im kommenden Jahr sicher und gesund bleiben. Gott segne Sie alle.

*Mit freundlichen Grüßen, Eric Zabel*

E-Mail: [president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)

*The Deutscher Club provides the following e-mails for your convenience:*

**[president@deutscherclub.us](mailto:president@deutscherclub.us)** • Messages to President, Eric Zabel

**[events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us)** • Inquiries: Open events/bands/Club events,  
Keith Rhyner/Brian Daly, (1st & 2nd VP)

**[manager@deutscherclub.us](mailto:manager@deutscherclub.us)** • Booking parties or meetings •  
Ewald Hollinger, Manager

**[correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us)** • General Correspondence

**[membership@deutscherclub.us](mailto:membership@deutscherclub.us)** • Inquiries: Membership, Dues •  
Buzz Sawyer, Membership Secretary,

**[scholarship@deutscherclub.us](mailto:scholarship@deutscherclub.us)** • Inquiries: Scholarship - Sigrid Pagano,  
Chairperson

**[trustees@deutscherclub.us](mailto:trustees@deutscherclub.us)** • Contact Trustees

**[webmaster@deutscherclub.us](mailto:webmaster@deutscherclub.us)** • Website Concerns

# PROGRAMM FÜR JANUAR / JANUARY PROGRAM 2021

Clubhouse is Open with occupancy at 25% Capacity. Table Service Only (No Spaces at the Bar).

<b>Fri 01</b>	<b>NEW YEAR'S DAY</b> • CLUB WILL BE CLOSED	
<b>Sat 02</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Sun 03</b>	<b>Frühschoppen</b> • Table Service Only	<b>11:00 AM – 5:00 PM</b>
<b>Wed 06</b>	<b>Bar</b> • Table Service Only • <i>Bar Food available</i>	<b>3:00 – 10:00 PM</b>
<b>Thu 07</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Thu 07</b>	<b>Entertainment Committee Meeting</b> • <i>Details on Page 4</i>	<b>6:30 PM</b>
<b>Fri 08</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Fri 08</b>	<b>Deutscher Stammtisch</b> • <i>No Meeting until Further Notice</i>	
<b>Sat 09</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Sun 10</b>	<b>Kitchen Open Offering Light Fare</b>	<b>12:00 PM</b>
<b>Sun 10</b>	<b>General Membership Meeting &amp; Annual Elections</b> • Come out and have your voice heard – Vote!	<b>2:00 PM</b>
<b>Wed 13</b>	<b>Bar</b> • Table Service Only • <i>Bar Food available</i>	<b>3:00 – 10:00 PM</b>
<b>Thu 14</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Fri 15</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Sat 16</b>	<b>Neuer Vorstands Abend</b> • Music by The Adlers	<b>5:30 – 9:30 PM</b>
<b>Sun 17</b>	<b>Die Wandergruppe • The Hikers</b> • <i>Details on Page 4</i>	<b>10:00 AM</b>
<b>Sun 17</b>	<b>Frühschoppen</b> • Table Service Only	<b>11:00 AM – 2:00 PM</b>
<b>Wed 20</b>	<b>Bar</b> • Table Service Only • <i>Bar Food available</i>	<b>3:00 – 10:00 PM</b>
<b>Wed 20</b>	<b>Ladies' Division Meeting</b> • No Meeting in January	
<b>Thu 21</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Thu 21</b>	<b>Railroaders Dinner &amp; Video</b> • All Members are Welcome!	<b>5:30 PM</b>
<b>Thu 21</b>	<b>Networking Meeting</b> • <i>Details on Page 5</i>	<b>7:00 PM</b>
<b>Fri 22</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Sat 23</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Sun 24</b>	<b>Pinkewurst Dinner</b> • Music by Thomas Groeber • <i>Details on Page 5</i>	<b>1:00 – 4:00 PM</b>
<b>Wed 27</b>	<b>Bar</b> • Table Service Only • <i>Bar Food available</i>	<b>3:00 – 10:00 PM</b>
<b>Thu 28</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 29</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 8:00 PM</b>
<b>Fri 29</b>	<b>Book Club • „Munich,“ by Robert Harris</b> • <i>Details on Page 5</i>	<b>7:30 PM</b>
<b>Sat 30</b>	<b>Dinner</b> • <i>Menu on the DC Website</i>	<b>5:30 – 9:00 PM</b>
<b>Sun 31</b>	<b>Frühschoppen</b> • Table Service Only	<b>11:00 AM – 5:00 PM</b>

## Vorschau Februar / Preview February 2021

SUBJECT TO CHANGE. PLEASE CHECK OUR WEBSITE & EMAILS FOR UPDATES

**Thu 04** Entertainment Committee Meeting  
**Sat 06** Dinner  
**Sun 07** The Big Game LV • On the Big Screen  
**Fri 12** Stammtisch • *No Meeting until Further Notice*  
**Sat 13** Mardi Gras Evening / Fasching Abend • *Music by Bernie's Orchestra*  
**Sun 14** Valentine's Day Dinner •

*Music by James Barba*  
**Wed 17** Monthly Membership Meeting • *See your Vorstand at work!*  
**Sat 20** Dinner  
**Wed 20** Ladies' Division Meeting • *No Meeting in February*  
**Thu 21** Railroaders Dinner & Video • *All Members Welcome!*  
**Sat 27** Dinner  
**Sun 28** Chili Cook-Off

## Please Remember

– When in the Club –  
 CAPS OFF - and...



## Looking for a Valentine's Day Gift?

Think DC Gift Card - Dinner for Two  
 Cards are available for purchase at the Bar.



# KLUBNACHRICHTEN • CLUB NEWS

*Our thoughts and prayers for strength and recuperation go out to our members, Bill Adams, Brian Burkert, Guenther and Trudi Ladwig, Almarinda Manzano, and Rosemarie Riesinger.*

*We mourn the passing of our members, Paul W. Bongard, Jr., Adolph Ruegamer William Temple, Jr., and extend our heartfelt sympathy to their families.*

*We extend our deepest condolences to the family of James Horling, son, brother and brother-in-law to members Joseph Horling, Sr., Joseph Horling, Jr., Ginger Horling, Richard Horling, Patricia Mizerek and Carol Burket; and to the family of Alfred Johnson, father-in-law, father and grandfather to Eric and Patricia Zabel and Family.*

**In case of illness or death of a member, please email [correspondence@deutscherclub.us](mailto:correspondence@deutscherclub.us) or Call Christa Wimmer at Tel: 908-391-3178**

## IN THE NEWS



### HIKING THE GREAT SWAMP NATIONAL WILDLIFE REFUGE

On Sunday, December 13, 2020, seventeen (17) DC members met at the Great Swamp National Wildlife Refuge in Morris County and enjoyed nature on a beautiful November day hiking for approximately 1.5 hours. The highlight of the hike was spotting an American Bald Eagle perched majestically in a tree. Please see details on in this bulletin for the hike planned this month.



large club with a rotating staff and Board, and not everyone always know each other.

**It is very important for members to have their membership card on their person as it is required by law and keeps us in compliance with the New Jersey Alcoholic Beverage Commission. Not doing so risks penalties for our club and possible loss of our liquor license.**

If you do not have your membership card or need a replacement, please contact [Membership@deutscherclub.us](mailto:Membership@deutscherclub.us).

*With appreciation, your Vorstand.*



### GENERAL MEETING AND ELECTIONS SUNDAY JANUARY 10, 2021 MEETING AT 2 PM

Due to the Covid-19 Pandemic, this past year has been unprecedented in terms of the toll it has taken on families, businesses, jobs, social life and more. Thanks to the hard work and diligence of our officers and trustees, as well as the DC staff and volunteers, the Deutscher Club has endured and continues as refuge and our home away from home.

Detailed voting and ballot submission instructions for our final list of candidates for office in 2021 were published in our December Newsletter. As stated, the current officers and two trustees are running unopposed.

In order to minimize the risks of Covid-19 exposure to our Deutscher Club

members, the Nominating Committee sent paper ballot forms and instructions to all members who receive their Newsletters by regular mail and e-mailed ballots and instructions to members who receive their Newsletters by e-mail.

Members have three (3) options to vote:

**Mail-in Voting\*:** Ballots must be received by end of business on **Saturday, January 9, 2021**

**Contactless/Drop-off Voting\*:** Ballots can be deposited in a drop box in the Club's foyer between **12:00 and 5:00 PM on Sunday, January 10, 2021**. Ballots must be sealed in an envelope accompanied by your current/valid Membership Card.

**In-person Voting:** Members can vote in person after the Annual General Meeting which begins at 2:00 PM, Sunday, January 10, 2021. Voting will end at 5:00 PM. (be sure to have your current/valid membership card and ballot with you)

(\*Current/Valid Membership card must be included when mailing or dropping off your ballot)

Since all members will be receiving ballots in advance by either e-mail or regular mail, there is no need to request an absentee ballot this year.

If you have any questions, please contact the Nominating Committee members, or ask any current Board Member.

The Nominating Committee members are:

John Chupko	908-644-8348
Chrissy Daly	908-327-0376
Cheryl Grimes	732-754-0587
Joan Rhyner	908-418-8566
Chris Wagner	551-427-8117
John Marquardt	908-477-9395

*John Marquardt, Committee Chairman*

### A NOTE FROM THE EXECUTIVE BOARD ON MEMBERSHIP CARDS

The Deutscher Club Executive Board kindly asks that all our members have their membership cards on them at all times when visiting the club for member or public events.



If asked by an employee or staff member to show your membership card, we request that you politely do so. This is not meant as a slight toward you personally, we are a

### CLUBHOUSE HOURS

Wednesday to Saturday: 3:00 – 10:00 PM  
Sunday: 10:30 – 5:00 PM



## FOR YOUR SAFETY

With the reopening comes some restrictions and procedures. They are as follows:



Food and beverage establishments must:

- Limit the number of patrons in indoor areas to 25 percent of the food or beverage establishment's indoor capacity, excluding the food or beverage establishment's employees;
- Limit seating to a maximum of eight (8) customers per table (unless they are from a family from the same household) and arrange seating to achieve a minimum distance of six feet (6 ft) between parties;
- Require customers to only consume food or beverages while seated;
- Require patrons to wear face coverings while inside the indoor premises of the food or beverage establishment, except when eating or drinking at their table;
- For food or beverage establishments with table service, require that customers be seated in order to place orders;
- For food or beverage establishments with table service, require that wait staff bring food or beverages to seated customers
- Keep doors and windows open where possible and utilize fans to improve ventilation.
- Members sign in when entering the dining/bar area in order for tracking if necessary.

At this time there will be no seating at the bar. When there is no waitress on duty you may order a drink from the bartenders.

## MAY WE TAKE YOUR ORDER?

### Deutscher Club now has Take-out!

Open to the Public!

Call in your order: (732) 574-8600

Thursday, Friday, Saturday

Call in orders as of 3:00 PM (Saturdays as of 2:30 PM) Pick-up orders 4:00 – 7:00 PM

Check the Website at [www.deutscherclub.us](http://www.deutscherclub.us) for the Menu



## NOW HIRING

**WAITERS & WAITRESSES** Become a member of the DC Service Team! Interested in applying? Please call Deutscher Club Manager, Ewald Hollinger at (732) 574-8600.

## DC ON-LINE STORE

### Re-opens on January 10th, 2021

Just go to "Store" on the Deutscher Club website to place your orders.

You have the choice of having your orders delivered to the Club or to your home.



## MEMBERSHIP

Members may now submit payment for 2021 Dues. Upon receipt, cards will be mailed to address on file. Please indicate any address, email address, phone number changes when paying.

Delinquent members for 2020 are encouraged to send their dues plus \$10 late fee along with their 2021 Dues.

*If a member cannot pay their dues due to the COVID-19 situation we totally understand, please contact me or any Board Member, all calls are strictly confidential.*

Please mail checks to the club to my attention, or simply pay online with any major credit card on our website: <https://deutscherclub.us>.

Mail to:

Deutscher Club of Clark  
attn. Membership Secretary  
787 Featherbed Lane, Clark, NJ 07066

### Annual Dues are:

1. \$80.00 for Regular members
2. \$70.00 for Senior Member – must have attained the age of 72 and been a member for 25 consecutive years
3. \$145 for couples
4. Existing Lifetime members are encouraged to pay \$20.00 voluntary dues (discontinued 1/1/2009)

**\*\* Pay your annual dues on-line • Visit the DC website \*\***

*Buzz Sawyer, Membership Secretary*

## ENTERTAINMENT COMMITTEE

**The Entertainment Committee** will begin meeting again this month and welcomes any member to join and help us plan events for the club. We meet on the

**first Thursday of the month, at 6:30 PM**, right outside the manager's office.

Our responsibilities include planning special event dances, hosting Saturday night dances, organizing entertainment, naming the Man and Woman of the Year and many other activities. **The Decorating Sub-committee**, led by Carol Marquardt, works hand-in-hand with us to "dress up" the Club for every special event. They meet, same day and time, with the Entertainment Committee to coordinate requirements for seasonal, holiday, and special events decorating. Any member of the club is welcome to stop by and sit in on a meeting to see what we do before agreeing to become a full-time member of the committee or sub-committee. I hope to see you there! *Brian Daly*



SKAT is a three-handed, trick-taking card game of the Ace-Ten family, devised in 1810 in Altenburg, and it is the national card game of Germany! What – don't know how to play the game? You are invited to join Peter Richter with the rest of the SKAT players who meet **every Wednesday and Thursday at 8:00 PM** and learn the game.

## KNITTING CLUB at the Deutscher Club!

Join a circle of fellow crafters **every Thursday at 3PM** and teach, share your tips and tricks, and socialize. No experience is necessary.



## Hiking News

Die Wandergruppe will have its first hike of the new year at the Environmental Education Center at Lord Sterling Park on **17 January, 2021**. We will meet at the Education Building Parking lot, off Lord Sterling Road in Bernards Township. We will meet at **10:00 AM** and walk for about one and a half hours. *John Carroll*



## GERMAN-AMERICAN HERITAGE FOUNDATION

Here are some of this year's happenings at the German-American Heritage Foundation in Washington. You can follow them digitally using the links.



■ In August, we examined German American involvement in women's suffrage. <https://gahmusa.org/remember-the-ladies-german-americans-and-the-woman-suffrage-movement/>

■ October 6 saw the first virtual celebration of German-American Day. There is the reading of the proclamation and musical offerings from Alex Meixner and the American Virtuosi, greetings from Germany's Ambassador to the United States, Emily Haber, and former California Governor, Jerry Brown, along with voices from the German-American community. <https://gahmusa.org/video-of-german-american-day-2020/>

■ Fall 2020 brought the Gramophone Record Exhibit, which premiered in September, about the history of the gramophone record invented by German-American Emile Berliner and various record labels founded by Germans and German-Americans. The video is available on The GAHF YouTube channel: <https://www.youtube.com/watch?v=s3TtzxekEYg>

■ On Oct. 29, in time for Halloween, the GAHF featured a live broadcast of Spooks and Spirits – Legends from Germany and Beyond, a collection of ghostly tales rooted in the rich history of central Europe. Support GAHF with a like and subscribe to their channel: <https://www.youtube.com/watch?v=SrgM1bPpKK0&t=515s>

■ In honor of the composer's 250th birthday, a special Facebook concert premiere of Beethoven's music was offered by The American Virtuosi in collaboration with the German Embassy in Washington on December 16. You don't need a Facebook account to join us, just bookmark our page at <https://www.facebook.com/GAHMuseum>.

## NETWORKING

### Meeting – Thur. Jan. 21, 2021

There will be a Deutscher Club Networking meeting on **Thursday, Jan. 21, 2021, at 7:00 PM.** Tips for starting another stream of income will be shared. So, if you are thinking about starting a new business, bring all of your questions. Also, if you have a business, join us if you would like to make known your business to our Deutscher Club Networking Group. Members and guests will have time to talk about their business. There will be a business card and/or a brochure exchange. RSVP to Michael Fleyzor at [mfleyzor@gmail.com](mailto:mfleyzor@gmail.com) or cell phone (732) 319-4886. Looking forward to hearing about your business.

*Michael Fleyzor*

## PINKELWURST ESSEN



The annual Pinkelwurst Dinner will take place on **Sunday, January 24th, 2021, 1:00 – 4:00 PM.** A traditional winter comfort food in the northern German states, the dish includes kale, pinkelwurst, a selection of meats and boiled potatoes.

The cost is \$21 per adult / \$10 per child. Sign-up sheet is with the bartender. You must pay in advance or at the door. Since we are only allowed 75 people per seating this meal will also be available for **Take-out** (call 732-574-8600 to order).

## THE BOOK CLUB

Our esteemed Member and Author, James Hockenberry, leads our Book Club.

The next book, **"Munich,"** by **Robert Harris**, will be discussed on **Friday evening January 29th at 7:30 PM** upstairs (where the singers normally meet).



"From the internationally best-selling author of Fatherland and the Cicero Trilogy — a new spy thriller about treason and conscience, loyalty and betrayal, set against the backdrop of the fateful Munich Conference of September 1938."

COMING SOON...

## BIG GAME LV

**Sunday, February 7th, 2021 @ 4 pm**  
**Tailgate Early**



Prizes and Give-A-Ways

Bring snacks or appetizers to share.

Kick-off at 6:30 pm

## Valentine's Day Dinner

**Sunday, February 14th, 2021 at 12:00 PM**



Music by James Barba

## CHILI COOKING COMPETITION

Football Season is over. It's time to bring out your best Homemade Chili recipes for a Chili



Cook-off. Fun for All, Prizes, Tasting, and Good Cheer! **Sunday, February 28th, 2021, 3:00- 6:00 PM.** Open to all members. **\$10** tasting and judging fee – please pay at the door (no fee for Chili contestants). A sign-up folder for Chili Contestants is at the bar. Contact **Kurt Leithner** at [events@deutscherclub.us](mailto:events@deutscherclub.us) for details.



**THANK YOU**  
to the Gauvervand Nordamerika Ausschuß and Delegates for your support to postpone the 28. Gaufest to 2022.

**Save the date!**  
**July 7 to 10, 2022**

We appreciate your support.

We are looking forward to seeing you in Atlantic City, NJ.

More information coming soon



28. Gaufest - July 7-10, 2022

## FOR SALE

### DC 85<sup>TH</sup> ANNIVERSARY PINS \$5



See any Vorstand member if you are interested in purchasing.



# ZION

LUTHERAN  
CHURCH & PRESCHOOL

559 Raritan Rd, Clark, NJ 07066 • (732) 382-7320  
[www.zionlutheranclark.org](http://www.zionlutheranclark.org) • PASTOR NATHAN GREWE

We eagerly invite you to come experience the new life we have been given through Jesus Christ, and we welcome the opportunity to share our faith and our Christian community with you. We are a ministry of the Lutheran Church - Missouri Synod (LCMS) serving Jesus Christ our Lord and Savior.

Traditional  
Worship

+

Sunday School

MODERN  
LITURGY

**WORSHIP SERVICE SCHEDULE**

8:00am Service with Communion

9:15am For All Ages

10:30am Service With Communion

## Schmalz's European Provisions

66 Fadem Rd. Springfield, NJ 07081  
Tel: (973) 379-4662

Visit our retail store!

Brats, Franks, Weisswurst,  
& more + imported and  
hard to find groceries!

Tue-Fri 10AM-3PM      Sat 7AM-1PM



The Schmalz Family - Est. 1972

Find us online at [www.Schmalzs.com](http://www.Schmalzs.com)

MyDirndl.com

We Will  
Oktoberfest,  
Again!

Dirndls, Lederhosen  
& Much More!

Celebrating 15 years  
in Business!

[www.MyDirndl.com](http://www.MyDirndl.com)







Financial security isn't just about money. It's a safety net for the ones you love.

You'd do anything to keep your family safe. Let's talk about making sure they're financially secure.

**Susan Sexton, MBA, CPA**  
 Agent, New York Life Insurance Company  
 379 Thoma Street, 8th Floor  
 Edison, NJ 08837  
 908-451-9090  
[ssexton@fn.newyorklife.com](mailto:ssexton@fn.newyorklife.com)

SMRU1861876 (Exp. 07/30/2022)  
©2022 New York Life Insurance Company  
51 Madison Avenue, New York, NY 10010  
All rights reserved. NEW YORK LIFE and the NEW YORK LIFE logo are trademarks of New York Life Insurance Company.

Insure. Prepare. Retire.

The great meals you enjoy at the Club are now available for catering your home party. Please stop by and see Ewald, our Manager, for a full list of options. Catering is available for pick-up on Thursdays through Sundays

# Deutsche Ecke

## REISEZIEL BERLIN

**T**empelhof, Tegel, Schönefeld, BER. Sind Ihnen diese Namen bekannt? Für Leute, die öfters nach Deutschland fliegen, sind bestimmt Tempelhof, Tegel und auch Schönefeld vertraute Namen der Berliner Flughäfen. Aber erst seit dem 30. Oktober 2020 ist BER das Kennzeichen des fertig gewordenen Flughafens Berlins. Sein offizieller Name lautet Berlin Brandenburg Flughafen Willy Brandt (ehemaliger West Berlin Bürgermeister) und liegt in Schönefeld, wo er ursprünglich 2012 eröffnet werden sollte. Aber sein Entwicklungsgang geht viel weiter zurück, denn der Bau war von vielerlei Prozessen, technischen Problemen, Feuersicherheitseinrichtungen, Streiks und Demonstrationen usw. Heimgesucht. Die Baukosten beliefen sich auf insgesamt

6,5 Milliarden; eine große Einweihungsfeier wurde nicht geplant. Obwohl der Bau des Flughafens viele Endtermine verpasst hat, steht er jetzt bereit für die kommenden Reisegäste auch mit der Bundesbahn, die Züge, S-Bahnen und Regionalbahnen unter dem Flughafen anbietet. Leider hat der umlaufende Virus den Fortschritt der Reise Quote, auch in Berlin, sehr behindert. Das große, offene Gelände Berlins hat eine interessante Geschichte, die mit der Jungfernheide, dem Jagdgebiet der Preußischen Königen beginnt. 1713 baute Kaiser Friedrich Wilhelm den Lust- und-Gemüsegarten seiner Frau in ein Parade Feld für die Preußischen Truppen um. Das Gelände diente später (1914) als Luftschiffhafen zur Ausbildung der "Feldluftschiffer Truppen". Nach dem Ende des 1. Weltkriegs durfte das Deutsche Reich (Versailler Vertrag) keine Luftstreitkräfte haben und so stellte Tegel den Bau der Luftschiffe ein. 1930 eröffnete Rudolf Nebel den Raketenschießplatz, wo später Wernher von Braun mit Raketen beteiligt war. 1934 begannen die Nationalsozialisten Pläne für einen Großflughafen im Tempelhof Gelände. Aber der Platz wurde für Massenversammlungen, zuerst gegen, später aber für Hitler, mit bis zu einer Million Menschen gebraucht. Während des 2. Weltkriegs diente das Feld als Truppenübungsplatz für die Luftwaffe. Nach dem Krieg füllten Bombenkrater und Munitionsreste das Feld, doch während der sowjetischen Blockade West Berlins, benutzten die Alliierten den, von den Nazis gebauten Platz, als Landung Piste für die Luftbrücke. (Das wäre nicht möglich gewesen, hätte Kaiser Wilhelm sein Regiment der Langen Kerlen nicht inmitten der Stadt zur Schau vorgeführt.) Ein Jahr lang versorgten die Besatzungstruppen, während der Sowjet Blockade, ganz West Berlin mit allen Notwendigkeiten. Die existierenden Flughäfen Berlins konnten den wachsenden Nachkriegs Verkehr nicht mehr bewältigen. Mehr Platz wurde benötigt und die westlichen Besatzungsmächte errichteten in 90 Tagen einen neuen Flugplatz, Tegel, zuerst zur Unterstützung der Berliner Luftbrücke und dann als Hauptflughafen Berlins. Erst im August 2020 begann der Abbau der drei völlig überlasteten Flughäfen: Tegel (schloss nach 72 Jahren), Tempelhof und der ehemalige Schönefeld. Das Markenzeichen des neuen Tegels war das Hexagon, wo die Gates um ein Sechseck angeordnet, Tegel den modernsten Flughafen der Welt machten. Bald platzte auch der Flughafen aus allen Nähten mit beinahe 24 Millionen Fluggästen. Nach dem Mauerfall (1989) wurde Berlin wieder Hauptstadt Deutschlands und brauchte nun einen Großflughafen, der leider vierzehn Jahre zur Vollendung brauchte,



den heutigen BER. Bei Ihrer nächsten Reise nach Berlin denken Sie an das Werden des Flughafens mit Wunder und Staunen!

## DESTINATION BERLIN

**T**empelhof, Tegel, Schönefeld, BER. Do you know these names? For people who often fly to Germany, Tempelhof, Tegel and Schönefeld are familiar names of Berlin airports. But it is only since October 30, 2020 that BER has become the new name of Berlin's completed airport. Its official name is Berlin Brandenburg Airport Willy Brandt (former West Berlin mayor) and is located in Schönefeld, where it was originally scheduled to open in 2012. Even though the construction missed many deadlines, the airport is now ready for the new travel plans. But its development goes much further back, because its construction has been plagued by many processes, technical problems, especially fire safety facilities, strikes and demonstrations, etc.

The construction costs reached in total 6.5 billion euros; a big dedication celebration was not planned. Although the construction of the airport missed many deadlines, it is now ready for future travelers also arriving by Federal Rail, rapid transit or Regional Trains under this airport. Unfortunately, the spreading virus has greatly hindered the progress of the travel quota in Berlin as well. The large, open area of Berlin has an interesting history, which begins with the Jungfernheide, the hunting ground of the Prussian kings. In 1713, Emperor Friedrich Wilhelm I converted his wife's pleasure and vegetable garden into a parade field for the Prussian troops. The site later served as an airship port for the training of "field airship troops". After the end of the First World War, the German Reich (Treaty of Versailles) was not allowed to have an air force, and so Tegel stopped building the airships. In 1930 Rudolf Nebel opened the rocket firing range, where Wernher von Braun was later involved with rockets. In 1934, the Nazis began plans for a major airport in the Tempelhof site. But the field was used for mass gatherings, first against, but later for Hitler with up to a million people. During World War II, the field served as a military training ground for the Luftwaffe (air force). After the war, bomb craters and ammunition remnants filled the field, but during the Soviet blockade of West Berlin, the Allies used the space, built by the Nazis, as a landing runway for the airlift. (That would not have been possible if Emperor Wilhelm had not shown off his regiment of Long Fellows in the middle of the city!) For a year, during the Soviet blockade, the occupying forces, provided the entire West Berlin population with all the necessities. Soon the existing airports in Berlin became unable to cope with the growing postwar traffic. More space was needed, and the Western Allies built a new airfield, Tegel, in 90 days, first to support the Berlin Airlift and then as Berlin's main airport. Then in August 2020 the dismantling of the three totally overloaded existing airports started: Tegel (closed after 72 years), Tempelhof and the former Schönefeld. Tegel's trademark was the hexagon, where the gates were arranged around a hexagon, which made Tegel the most modern airport in the world. Soon, that airport also burst at the seams with nearly 24 million passengers. After the fall of the Berlin Wall (1989), Berlin was again the capital of Germany and now needed a major airport, which unfortunately took fourteen years to complete, today's BER. On your next trip to Berlin, think of the history of the airport with amazement and wonderment!!!

*Barbara Oberding*





732-382-6262

Walter J. 803 Raritan Rd  
Clark, NJ

Steven N. Perlmutter  
Manager / Funeral Director  
NJ Lic. No. 5539

Family Owned, Family Operated, Family Focused  
www.walterjohnsonfh.com

- Dignified & Courteous Services
- For All Faiths & Traditions
- Handicapped Accessible
- Pre-arrangements
- Pre-paid Trust Fund & Insurance
- Cremation Services Available

**Certified Companion/  
Caregiver for the Elderly**  
*German and English speaking*  
**Excellent references**  
**Has own transportation**  
**Call Kay: 732-648-5428**



## GENERAL DENTISTRY

I. BADZELEWICZ-HARTL DDS., PhD.

1961 Morris Avenue B-7  
Union, NJ 07083

Tel: (908) 810-0076 W. Th. S.

www.go4dentist.com

Complimentary check-up and discount for  
Deutscher Club members

WE TAKE PRIDE IN SERVING YOU  
**Schobel Associates, P.A.**

— 30 Years Experience —

Complete Accounting & Tax Services for

- Individuals and Business Entities

- New Business Start-up and Support

Personalized Service To Fit Your Needs –  
Available All Year

Free Initial Consultation • Reasonable Rates

**(908) 233-5716**

615 Sherwood Parkway, Mountainside

**LEARN A LANGUAGE – TAKE GERMAN**  
**THE GERMAN LANGUAGE SCHOOL**  
**OF UNION COUNTY • WINFIELD, NJ**

Offers Quality Interactive German Instruction for  
Pre-K thru 12th Grade  
and Adults

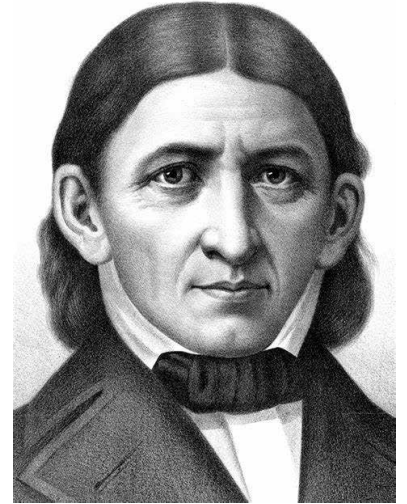
Saturday Mornings  
September thru May



Email: [info@thegermanschool.org](mailto:info@thegermanschool.org)  
Website: [www.thegermanschool.org](http://www.thegermanschool.org)

## Friedrich Froebel – Kindergarten

**F**riedrich Froebel was born in 1782 in Oberweissbach, Thuringia. His mother died when he was one year old, and he was raised in harsh conditions by his father and stepmother. As a young boy, he spent most of his time in the gardens exploring the outdoors. This early connection to the outside led to a lifelong love of nature. At school, Froebel studied plants, mathematics, and languages. He apprenticed as a forester, tried different jobs, and finally took a long-term teaching appointment at a progressive model school in Frankfurt. Froebel found his life work. Realizing the need for more education, he entered the University of Gottingen, but was interrupted by military service in the Napoleonic Wars. During the war, he met H. Langenthal and W. Middendorff, who shared his educational beliefs, and committed to starting a school in Griesheim, and later Keilhau. The schools flourished. In 1826, Froebel wrote and published *Menschenziehung* (The Education of Man), a detailed account of principles and methods used at his school. He was soon invited to Switzerland to train elementary teachers, and to head a new orphan asylum at Burgdorf. Upon his return to Keilhau, Froebel opened an infant school which he named Kindergarten, or “Garden of Children”. He also started a publishing firm for educational materials, including a nursery songbook which was translated into many languages. Following Froebel’s death in 1852, the kindergarten movement of childhood play, music, games, stories, crafts, and nature directed at improving physical and motor skills, spread throughout Europe and the United States. Froebel’s Kindergarten became the standard education for children from four to six years of age and remains one of the most important educational experiences in everyone’s life.



Barbara Streit





# Memorial Tribute Program – Gift In Tribute

Donations for the following Funds have been made by:

- **OPERATING FUND:** James Auditore *in Memory of* Theodore “Teddy” Hanko  
Alexandra Beinstein *in Memory of* Gunter Aschmies  
Christine Daly *for the DC during the COVID-19 Pandemic*  
Irma Gahan *for the DC during the COVID-19 Pandemic*  
Birgit Maier *in Memory of* Albrecht Maier • Birgit Maier *in Memory of* Albert Kosempel  
Marjorie and Otto Picard *for the DC during the COVID-19 Pandemic*  
Barbara and Joseph Streit *in Memory of* Marlies and Hubert Weidinger
- **BUILDING FUND:** Irma Gahan *in Honor of* President Eric Zabel and the DC Vorstand  
Bruce and Donna Schafer *in Memory of* Theodore “Teddy” Hanko  
Bruce and Donna Schafer *in Memory of* Marlies Weidinger
- **SCHOLARSHIP FUND:** Paul Koehler *in Memory of* William “Bill” Madden, Sr.  
Mary Lou Materna and Lilian Root *in Memory of* William E. Madden, Sr.  
Trina Pietz *in Memory of* Theodore “Teddy” Hanko

*We thank you for your generosity*

**Donators Please Note:** The form below should only be used for donations to our various funds in memory or in tribute.

## Deutscher Club of Clark Inc.

### Memorial Tribute Program • Gift In Tribute

Amount Enclosed \$ \_\_\_\_\_

Please place this gift in the:  Building Fund  Cultural Fund  Scholarship Fund

In Memory of \_\_\_\_\_

In Honor of \_\_\_\_\_

Anniversary  Birthday  Wedding  Other \_\_\_\_\_

PLEASE SEND A TRIBUTE CARD TO: (Gifts \$10 or more)

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

**DONOR ACKNOWLEDGEMENT:**

Your Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

MAIL TO: Deutscher Club of Clark, 787 Featherbed Lane, Clark, NJ 07066

**Deutscher Club  
OF CLARK, INC.**

787 FEATHERBED LANE  
CLARK, NEW JERSEY 07066

**FIRST CLASS**

FIRST CLASS  
U.S. POSTAGE  
PAID  
RAHWAY, NJ  
PERMIT NO. 453



**Hallmark REALTORS**  
LEADING REAL ESTATE COMPANIES OF THE WORLD



Office: 732.574.9400  
Direct: 732.499.0300 Ext. 219  
Fax: 732.388.4233  
www.suesellsnewjersey.com

**Mary "Susan" Hofschneider**  
REALTOR® Associate  
Notary Public

112 Westfield Ave., Clark NJ 07066

**FREDERIC'S  JEWELERS**

1083 Raritan Road, Clark, NJ 07066-1314  
Phone 732.388.8889 Fax 732.388.9414  
[www.fredericsjewelers.com](http://www.fredericsjewelers.com)

**ALPINE SALVAGE Co.**  
Clean-Ups  
Attics/Basements/Garages

Edward J. Keller  
908-377-2373



Residential and Commercial

*Member Discount Always*  
[www.pfisterroofing.com](http://www.pfisterroofing.com)

**Dieter Pfisterer**  
Member C.E.O.

**Paterson**  
973-569-9330

  
**COLLEGE CHOICE**  
CONSULTANTS  
LLC

- Comprehensive College Admissions Program
- EVERY Student Works With Our TEAM
- Family Financial Aid Analysis
- Minimize College Costs

Angela V. Fleyzor DC Member  
**732-381-9685** [afleyzor@gmail.com](mailto:afleyzor@gmail.com)  
[www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com](http://www.CollegeChoiceConsultantsLLC.com)

BITTE UNTERSTÜTZEN  
SIE UNSERE ANZEIGEN-  
FIRMEN  
•  
PLEASE PATRONIZE OUR  
ADVERTISERS



**Michael J. Fleyzor, MBA**

Income Tax Preparation  
Financial Consultant: Family, College, Business  
Retirement & Estate Planning

732-319-4886 PO Box 756  
732-669-7060 Fax Clark, New Jersey  
[Mfleyzor@juno.com](mailto:Mfleyzor@juno.com) - Email 07066